



## 扶輪基金會主委文告

你好，各位扶輪社友！

我在許多扶輪活動中引用孔子的話，因為他的理念與我們相當吻合。孔子在現代一定是個很傑出的扶輪社員。用孔子說的這句話為例：「德之不修，學之不講，聞義不能徙，不善不能改，是吾憂也。」

如果你把這句話翻轉成正面的話，聽起來就像是新的「扶輪行動計畫」的第一個目標：當我們談到扶輪增加影響力，我們意指努力建立關係，根據證據做決定，動用資源來建立可持續的解決方案，總是從經驗中學習。

在這點，扶輪基金會一向做得很好，隨著這項行動計畫實施，也將依然是讓世界更美好的最佳投資。我們的全球獎助金能因應社區的真正需求。那是因為我們只有在正確的社區評估後才會核准獎助金。然後計畫會根據評估中所發現的資訊來修正。

現在，基金會透過「大規模計畫」獎助金，來發揮更廣大的改善力量。這是一種競爭型獎助金，目的在回應社區發現的需求。大規模計畫將可造福一大地理區域裡大量的人。這些計畫將會是永續的，是根據事實證據的投資，具有可測量的結果及影響。每筆獎助金可支持符合一個或多個焦點領域的活動，持續 3 到 5 年。

大規模計畫的基礎是我們根除小兒麻痺的經驗，千萬不可忘記要根除這項疾病，仍有重要的工作有待我們完成。去年 11 月我到巴基斯坦，很開心看到許多年輕的扶輪領袖都努力投入「現在就根除小兒麻痺」。

因為我們的全球獎助金，美好的事情正在發生，扶輪行動計畫將可協助我們做得比以往更多。讓我們繼續修養品「德」、檢視分析所「學」、根據新知朝「義」前進，並繼續改「善」我們所做的一切。

黃其光

基金會保管委員會主委



***A message from***  
**Foundation Trustee Chair**

**Gary C.K. Huang**

Ni hao, Rotarians!

I like to quote Confucius at many Rotary events, because his ideas are so much like ours. Confucius would have been a great Rotarian. Take this Confucius quote, for example: “The failure to cultivate virtue, the failure to examine and analyze what I have learned, the inability to move toward righteousness after being shown the way, the inability to correct my faults — these are the causes of my grief.”

If you turn the saying around to positive language, it sounds exactly like the first goal of the new Rotary Action Plan. When we talk about Rotary increasing our impact, we mean investing in relationships, making decisions grounded in evidence, mobilizing our resources to create solutions that last, and always learning from our experiences.

The Rotary Foundation already does this so well and will continue to be the best possible investment in a better world as the Action Plan is put into effect. Our global grants respond to real community needs. That's because we approve them only after a rigorous community assessment. Then the projects are tailored to the information uncovered during the assessment.

Now your Foundation is making a difference on a broader scale than ever through our programs of scale grants. These are competitive grants, designed to respond to a need that a community has identified. Programs of scale will benefit a large number of people in a significant geographic area. They will be sustainable, evidence-based interventions with measurable outcomes and impact. Each grant will support, for three to five years, activities that align with one or more of Rotary's areas of focus.

Programs of scale build on our experience in the eradication of polio, and we must never forget that we still have important work to do to eliminate this disease. When I visited Pakistan in November, I was overjoyed to see so many young Rotary leaders working hard for End Polio Now.

Wonderful things are happening with our global grants, and the Rotary Action Plan will help us do more than ever. Let us continue to cultivate virtue, examine and analyze what we learn, move toward righteousness based on our new knowledge, and keep improving everything we do.

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized Chinese characters.

**Gary C.K. Huang**

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR